



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 17.3.2010  
COM(2010)102 τελικό

2010/0059 (COD)

Πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. .../... ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ  
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της [...]

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 για τη θέσπιση μηχανισμού  
χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η κοινή οργάνωση αγοράς (ΚΟΑ) για τις μπανάνες στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) κατά παράδοση παρείχε ένα προτιμησιακό εμπορικό καθεστώς υπέρ των χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) που εξάγουν μπανάνες. Για διάφορες χώρες ΑΚΕ, η παραγωγή μπανάνας προς εξαγωγή στην ΕΕ αποτελεί σημαντική οικονομική δραστηριότητα με πολλαπλασιαστικά αποτελέσματα για την υπόλοιπη οικονομία.

Η ΚΟΑ μπανάνας της ΕΕ έχει τεθεί υπό αμφισβήτηση από το 1995 μέσω του μηχανισμού επίλυσης διαφορών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), του οποίου το δευτεροβάθμιο όργανο έχει εκδώσει επανειλημμένα αποφάσεις κατ' αυτής. Συνεπεία αυτού, η ΕΕ διαπραγματεύθηκε εμπορική συμφωνία για τις μπανάνες εντός του πλαισίου του ΠΟΕ. Με τον τρόπο αυτό παρέχεται στήριξη στην ολοκλήρωση, αφενός, των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά τη γεωργία του αναπτυξιακού προγράμματος της Ντόχα (Doha Development Agenda -DDA) και, αφετέρου, του πλήρους Γύρου της Ντόχα. Η εφαρμογή της εν λόγω συμφωνίας θα οδηγήσει στη μείωση του προτιμησιακού περιθωρίου των χωρών ΑΚΕ.

Προκειμένου να στηριχθεί η διατηρήσιμη ανάπτυξη, η μείωση της ανεργίας και η σταδιακή ένταξη στην παγκόσμια οικονομία των χωρών ΑΚΕ που εξάγουν μπανάνα, η ΕΕ χορήγησε βοήθεια στους τομείς μπανάνας διαφόρων χωρών μέσω του ειδικού συστήματος βοήθειας (Special System of Assistance - SSA, 1994-1999<sup>1</sup>) και του ειδικού πλαισίου συνδρομής (Special Framework of Assistance - SFA, 1999-2008<sup>2</sup>). Το ειδικό πλαίσιο συνδρομής λειτούργησε σε δώδεκα χώρες εξαγωγής μπανάνας ΑΚΕ<sup>3</sup> και έληξε τον Δεκέμβριο του 2008. Η εξωτερική αξιολόγηση του πλαισίου συνδρομής τονίζει τα θετικά αποτελέσματα, όπως προσδιορίζονται στο σχέδιο ανακοίνωσης σχετικά με την διετή έκθεση για το ειδικό πλαίσιο συνδρομής για παραδοσιακούς προμηθευτές μπανάνας ΑΚΕ. Ορισμένες χώρες κατάφεραν να αυξήσουν την ανταγωνιστικότητά τους, όπως μαρτυρούν οι σταθεροί όγκοι εξαγωγών των μπανανών ΑΚΕ και το μερίδιό τους στην αγορά της ΕΕ. Ωστόσο, το κόστος παραγωγής στις χώρες ΑΚΕ εν γένει παραμένει υψηλότερο από εκείνο των χωρών υπό καθεστώς Μάλλον Ευνοούμενου Κράτους (ΜΕΚ). Τα αποτελέσματα των μέτρων στήριξης της διαφοροποίησης είναι λιγότερο ορατά και θα απαιτήσουν μεγαλύτερες προσπάθειες.

Η μείωση των δασμολογικών μέτρων υπέρ των χωρών ΑΚΕ που προμηθεύουν μπανάνα θα οδηγήσει σε επιπρόσθετες απαιτήσεις προσαρμογής, με βάση τις ήδη υπό εξέλιξη διαδικασίες προσαρμογής και αναδιάρθρωσης. Ενόψει αυτών των προκλήσεων, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτείνει να δημιουργηθεί ένα πρόγραμμα συνοδευτικών μέτρων στον τομέα της μπανάνας ΑΚΕ για τις κύριες χώρες ΑΚΕ που προμηθεύουν μπανάνα.

Τα μέτρα που πρόκειται να υιοθετηθούν βάσει του προγράμματος αποβλέπουν στη στήριξη της προσαρμογής τομέων που εξαρτώνται από τις εξαγωγές μπανάνας μέσω της υποστήριξης του προϋπολογισμού ή μέσω ειδικών παρεμβάσεων. Τα μέτρα θα στηρίζουν την προσαρμογή σε ευρύτερες επιδράσεις (π.χ. κοινωνικού ή περιβαλλοντικού χαρακτήρα), πολιτικές οικονομικής διαφοροποίησης ή επενδύσεις στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας, στις περιπτώσεις που πρόκειται για βιώσιμη στρατηγική. Θα λαμβάνουν υπόψη τα αποτελέσματα

---

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2686/94 του Συμβουλίου, της 31ης Οκτωβρίου 1994.

<sup>2</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 856/1999 του Συμβουλίου και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1609/1999 της Επιτροπής.

<sup>3</sup> Μπελίτζε, Καμερούν, Πράσινο Ακρωτήριο, Ακτή του Ελεφαντοστού, Δομίνικα., Γρενάδα, Τζαμάικα, Μαδαγασκάρη, Αγία Λουκία, Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες, Σομαλία και Σουρινάμ.

και τις εμπειρίες που αποκτήθηκαν μέσω του ειδικού συστήματος βοήθειας και του ειδικού πλαισίου συνδρομής.

Τα συνοδευτικά μέτρα στον τομέα της μπανάνας προτείνονται ως προσωρινό πρόγραμμα μέγιστης διάρκειας τεσσάρων ετών (2010-2013). Ο προϋπολογισμός τους θα είναι 190 εκατ. ευρώ και θα ρυθμίζονται από τροποποιητικό κανονισμό του μηχανισμού αναπτυξιακής συνεργασίας.

Πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. .../... ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη: τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 209 παράγραφος 1,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>4</sup>,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών<sup>5</sup>,

Αφού διαβίβασε την πρόταση στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) ως συμβαλλόμενο μέρος του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), έχει δεσμευθεί για την ένταξη του εμπορίου στις αναπτυξιακές στρατηγικές και για την προώθηση του διεθνούς εμπορίου προκειμένου να ευνοηθούν η ανάπτυξη και η μείωση της φτώχειας παγκοσμίως.
- (2) Η ΕΕ υποστηρίζει την ομάδα των χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) στην πορεία τους για μείωση της φτώχειας και διατηρήσιμη οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη, ενώ αναγνωρίζει τη σημασία των τομέων παραγωγής βασικών προϊόντων των χωρών αυτών.
- (3) Η ΕΕ έχει δεσμευθεί να στηρίζει την ομαλή και βαθμιαία ένταξη των αναπτυσσόμενων χωρών στην παγκόσμια οικονομία με σκοπό την διατηρήσιμη ανάπτυξη. Οι κυριότερες χώρες ΑΚΕ που εξάγουν μπανάνα ενδέχεται να αντιμετωπίζουν προβλήματα στο πλαίσιο των μεταβαλλόμενων εμπορικών ρυθμίσεων, ιδίως ως απόρροια της ελευθέρωσης του καθεστώτος Μάλλον Ευνοούμενου Κράτους στο πλαίσιο του ΠΟΕ. Ως εκ τούτου, στον υφιστάμενο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου,

---

<sup>4</sup> ΕΕ C [...], [...], σ. [...].

<sup>5</sup> ΕΕ C [...], [...], σ. [...].

της 18<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας<sup>6</sup> πρέπει να προστεθεί ένα πρόγραμμα συνοδευτικών μέτρων για τις μπανάνες ΑΚΕ.

- (4) Τα μέτρα χρηματοδοτικής συνδρομής που θα ληφθούν στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού πρέπει να αποσκοπούν στη στήριξη της προσαρμογής ή/και της αναδιάρθρωσης τομέων που εξαρτώνται από τις εξαγωγές μπανάνας μέσω ειδικής τομεακής στήριξης του προϋπολογισμού ή μέσω παρεμβάσεων για συγκεκριμένα σχέδια. Τα μέτρα θα αποβλέπουν στην εξασφάλιση πολιτικών κοινωνικής αποκατάστασης, οικονομικής διαφοροποίησης ή επενδύσεων για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας, στις περιπτώσεις που η στρατηγική αυτή είναι βιώσιμη, λαμβανομένων υπόψη των αποτελεσμάτων και των εμπειριών που αποκτήθηκαν μέσω του ειδικού συστήματος βοήθειας στους παραδοσιακούς προμηθευτές μπανάνας ΑΚΕ<sup>7</sup> και του ειδικού πλαισίου συνδρομής σε παραδοσιακούς προμηθευτές μπανάνας ΑΚΕ<sup>8</sup>.
- (5) Το πρόγραμμα πρέπει να συνοδεύει τη διαδικασία προσαρμογής στις χώρες ΑΚΕ που εξήγαγαν σημαντικές ποσότητες μπανάνας στην ΕΕ τα τελευταία έτη και τα οποία θα επηρεασθούν από την ελευθέρωση στο πλαίσιο του ΠΟΕ<sup>9</sup>. Το πρόγραμμα βασίζεται στο ειδικό πλαίσιο συνδρομής για τους παραδοσιακούς προμηθευτές μπανάνας ΑΚΕ. Συμμορφώνεται με τις διεθνείς υποχρεώσεις που έχει αναλάβει η ΕΕ στο πλαίσιο του ΠΟΕ και έχει σαφή χαρακτήρα αναδιάρθρωσης, με αποτέλεσμα να είναι προσωρινής φύσεως, με μέγιστη διάρκεια τεσσάρων ετών (2010-2013),

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### *Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 τροποποιείται ως ακολούθως:

- (1) Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 4*

#### **Εφαρμογή της βοήθειας από την Ένωση**

Σύμφωνα με τον γενικό σκοπό και το πεδίο εφαρμογής, τους στόχους και τις γενικές αρχές του παρόντος κανονισμού, η βοήθεια της Ένωσης υλοποιείται μέσω των γεωγραφικών και θεματικών προγραμμάτων που καθορίζονται στα άρθρα 5 έως 16 και των προγραμμάτων που καθορίζονται στα άρθρα 17 και 17Α.»

- (2) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο νέο άρθρο 17Α:

«*Άρθρο 17Α*

<sup>6</sup> ΕΕ L 378 της 27.12.2006, σ. 41.

<sup>7</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2686/94 του Συμβουλίου της 31ης Οκτωβρίου 1994, (ΕΕ L 286 της 5.11.1994, σ.1).

<sup>8</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 856/1999 του Συμβουλίου της 22ας Απριλίου 1999 (ΕΕ L 108 της 27.4.1999, σ.2) και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1609/1999 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1999 (ΕΕ L 190 της 23.7.1999, σ.14).

<sup>9</sup> [Insert reference to Signature Agreement on Trade Negotiations]

## Κυριότερες χώρες ΑΚΕ που προμηθεύουν μπανάνες

1. Οι αναφερόμενες στο παράρτημα ΙΙΑ χώρες ΑΚΕ που προμηθεύουν μπανάνες υπάγονται σε συνοδευτικά μέτρα στον τομέα της μπανάνας. Η συνδρομή της Ένωσης προς τις χώρες αυτές αποσκοπεί στην στήριξη της διαδικασίας προσαρμογής τους μετά την ελευθέρωση της αγοράς μπανάνας της ΕΕ στο πλαίσιο του Διεθνούς Οργανισμού Εμπορίου. Η συνδρομή από την ΕΕ λαμβάνει υπόψη τις πολιτικές και στρατηγικές προσαρμογής των χωρών αυτών και αποδίδει ιδιαίτερη προσοχή στους εξής τομείς συνεργασίας:
  - (α) ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας του τομέα των εξαγωγών μπανάνας, εφόσον είναι διατηρήσιμη, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης των διαφόρων ενδιαφερομένων μερών στην αλυσίδα,
  - (β) προώθηση της οικονομικής διαφοροποίησης των περιοχών που εξαρτώνται από τη μπανάνα,
  - (γ) αντιμετώπιση των ευρύτερων επιπτώσεων της διαδικασίας προσαρμογής, που ενδεχομένως συνδέονται με τα ακόλουθα θέματα, χωρίς να περιορίζονται σε αυτά: απασχόληση και κοινωνικές υπηρεσίες, χρήση γης και αποκατάσταση του περιβάλλοντος, καθώς και μακροοικονομική σταθερότητα.
2. Εντός του ποσού που αναφέρεται στο παράρτημα ΙV, η Επιτροπή καθορίζει το ανώτατο ποσό που θα είναι διαθέσιμο για κάθε επιλέξιμη χώρα ΑΚΕ που προμηθεύει μπανάνες για τη χρηματοδότηση των ενεργειών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βάσει μιας σειράς αντικειμενικών δεικτών. Στους δείκτες περιλαμβάνεται το εμπόριο μπανάνας με την ΕΕ, η σημασία των εξαγωγών μπανάνας για την οικονομία της εκάστοτε χώρας ΑΚΕ, καθώς και το αναπτυξιακό της επίπεδο. Οι μετρήσεις για τα κριτήρια κατανομής βασίζονται στα δεδομένα των περιόδων εμπορίας πριν από το 2009.
3. Η Επιτροπή εγκρίνει πολυετείς στρατηγικές στήριξης κατ' αναλογία προς το άρθρο 19 και σύμφωνα με το άρθρο 21. Εξασφαλίζει ότι οι στρατηγικές αυτές συμπληρώνουν τα έγγραφα γεωγραφικής στρατηγικής των υπόψη χωρών, καθώς και τον προσωρινό χαρακτήρα των συνοδευτικών μέτρων για τη μπανάνα. Οι στρατηγικές στήριξης δύνανται να υποστούν επανεξέταση σε βάση ad hoc, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, αλλά δεν υπόκεινται σε ενδιάμεση επανεξέταση.»

- (3) Το άρθρο 21 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 21*

### **Έγκριση εγγράφων στρατηγικής και πολυετή ενδεικτικά προγράμματα**

Τα έγγραφα στρατηγικής και τα πολυετή ενδεικτικά προγράμματα των άρθρων 19 και 20 καθώς και η τυχόν επανεξέτασή τους κατά το άρθρο 19, παράγραφος 2, και το άρθρο 20, παράγραφος 1, καθώς και τα συνοδευτικά μέτρα των άρθρων 17 και 17Α αντίστοιχα, εγκρίνονται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 35, παράγραφος 2.»

- (4) Στο άρθρο 29, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

1. Οι δημοσιονομικές δεσμεύσεις πραγματοποιούνται με βάση τις αποφάσεις που λαμβάνει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 17Α παράγραφος 3, το άρθρο 22 παράγραφος 1, το άρθρο 23 παράγραφος 1, και το άρθρο 26 παράγραφος 1.»

(5) Στο άρθρο 31 παράγραφος 1, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«Η συμμετοχή στην ανάθεση συμβάσεων προμηθειών ή συμβάσεων επιχορηγήσεων χρηματοδοτούμενων δυνάμει θεματικού προγράμματος, όπως αυτό ορίζεται στα άρθρα 11 έως 16, και των προγραμμάτων που καθορίζονται στα άρθρα 17 και 17Α, είναι ανοιχτή σε όλα τα φυσικά πρόσωπα που είναι υπήκοοι αναπτυσσόμενης χώρας, όπως αυτή προσδιορίζεται από την ΕΑΒ του ΟΟΣΑ και το Παράρτημα ΙΙ, ή τα νομικά πρόσωπα που είναι εγκατεστημένα σε αυτήν, πέραν των φυσικών ή νομικών προσώπων που είναι επιλέξιμα δυνάμει του θεματικού προγράμματος ή των προγραμμάτων των άρθρων 17 και 17Α. Η Επιτροπή δημοσιεύει και προσαρμόζει στα νέα δεδομένα το Παράρτημα ΙΙ, βάσει τακτικών αναθεωρήσεων του καταλόγου των δικαιούχων βοήθειας που καταρτίζει η ΕΑΒ του ΟΟΣΑ, και ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο.»

(6) Οι παράγραφοι 1 και 2 του άρθρου 38, αντικαθίστανται με τις ακόλουθες παραγράφους:

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού κατά την περίοδο 2007-2013 ανέρχεται σε 17.087 εκατομμύρια EUR.
2. Τα ενδεικτικά ποσά που κατανέμονται σε κάθε πρόγραμμα που παρατίθεται στα άρθρα 5 έως 10, 11 έως 16 και 17 έως 17Α καθορίζονται στο Παράρτημα ΙV. Τα ποσά αυτά καθορίζονται για την περίοδο 2007-2013.»

(7) Παρεμβάλλεται το παράρτημα ΙΙΙΑ, όπως εμφανίζεται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

(8) Το παράρτημα ΙV αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

## *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την [...] ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*  
*Ο Πρόεδρος*

*Για το Συμβούλιο*  
*Ο Πρόεδρος*

## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι**

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙα

### **ΚΥΡΙΕΣ ΧΩΡΕΣ ΑΚΕ ΠΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΟΥΝ ΜΠΑΝΑΝΕΣ**

1. Μπελίτζε
2. Καμερούν
3. Ακτή του Ελεφαντοστού
4. Δομίνικα
5. Δομινικανή Δημοκρατία
6. Γκάνα
7. Τζαμάικα
8. Αγία Λουκία
9. Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες
10. Σουρινάμ»



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

### «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

#### ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΚΑΤΑΝΟΜΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ 2007-2013 (ΣΕ ΕΚΑΤ. EUR)

<b>Σύνολο</b>	<b>17 087</b>
<i>Γεωγραφικά προγράμματα:</i>	<i>10 057</i>
Λατινική Αμερική	2 690
Ασία	5 187
Κεντρική Ασία	719
Εγγύς και Μέση Ανατολή	481
Νότια Αφρική	980
<i>Θεματικά προγράμματα:</i>	<i>5 596</i>
Επενδύσεις στους ανθρώπους	1 060
Περιβάλλον και βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων	804
Μη κρατικοί φορείς και τοπικές αρχές αρμόδιες για την ανάπτυξη	1 639
Ασφάλεια τροφίμων	1 709
Μετανάστευση και άσυλο	384
<i>Χώρες ΑΚΕ του Πρωτοκόλλου για τη ζάχαρη</i>	<i>1 244</i>
<i>Κύριες χώρες ΑΚΕ που προμηθεύουν μπανάνες</i>	<i>190»</i>

## ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

### 1. ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ:

Συνοδευτικά μέτρα για τις κυριότερες χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) που προμηθεύουν μπανάνες

### 2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΔΒΔ / ΠΒΔ

Τομέας (-είς) δραστηριότητας και σχετική (-ές) δραστηριότητα (-ες):

21 (Ανάπτυξη)

### 3. ΓΡΑΜΜΕΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

#### 3.1. Γραμμές προϋπολογισμού (επιχειρησιακές γραμμές και συναφείς γραμμές τεχνικής και διοικητικής βοήθειας (πρώην γραμμές Β.Α)) περιλαμβανομένων των ονομασιών τους:

Προτεινόμενες γραμμές:

21.06.07 (Συνοδευτικά μέτρα στον τομέα της μπανάνας)

21.01.04.01 (Μηχανισμός αναπτυξιακής συνεργασίας – Δαπάνες διοικητικής διαχείρισης)

Τα προτεινόμενα μέτρα θα χρηματοδοτηθούν με τη χρήση του περιθωρίου του τομέα 4 και με ανακατανομή πιστώσεων εντός του τομέα 4.

#### 3.2. Διάρκεια της δράσης και της δημοσιονομικής επίπτωσης:

Η διάρκεια καλύπτει τα οικονομικά έτη 2010-2013 Το προβλεπόμενο ποσό είναι 190 εκατ. €.

Σε επιστολή της 15ης Δεκεμβρίου 2009 προς τον συντονιστή θεμάτων μπανάνας ΑΚΕ υπουργό κ. Luc Magloire Mbarga από το Καμερούν, οι Επίτροποι Benita Ferrero-Waldner και Karel De Gucht αναφέρθηκαν σε πρόγραμμα ανώτατης αξίας 200 εκατ. ευρώ για την παροχή συνδρομής στις κυριότερες χώρες ΑΚΕ που προμηθεύουν μπανάνες για την προσαρμογή και αναδιάρθρωσή τους ως αποτέλεσμα της μεταβολής των δασμολογικών συντελεστών. Ανέφεραν ότι εκτός από το ποσό των 190 εκατ. ευρώ, η Επιτροπή θα ήταν διατεθειμένη να εξετάσει από κοινού με τις αρμόδιες για τον προϋπολογισμό αρχές, τη δυνατότητα συμπλήρωσης του ποσού αυτού με άλλα 10 εκατ. ευρώ σε περίπτωση που οι σχετικές πιστώσεις καταστούν διαθέσιμες κατά τις διαδικασίες του ετήσιου προϋπολογισμού.

#### 3.3. Δημοσιονομικά χαρακτηριστικά:\*

Γραμμή του προϋπολογισμού	Είδος δαπάνης	Νέα	Συμμετοχή ΕΖΕΣ	Συνεισφορές υποψήφιων χωρών	Τομέας δημοσιονομικών προοπτικών
---------------------------	---------------	-----	----------------	-----------------------------	----------------------------------

21.06.07	Υποχρ. ΜΥΔ	Διαχωρ. <sup>10</sup>	ΝΑΙ	ΟΧΙ	ΟΧΙ	Αριθ. 4
21.01.04. 01	Υποχρ. ΜΥΔ	ΜΔΠ <sup>11</sup>	ΟΧΙ	ΟΧΙ	ΟΧΙ	Αριθ. 4

---

<sup>10</sup> Διαχωριζόμενες πιστώσεις

<sup>11</sup> Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις, εφεξής ΜΔΠ.

#### 4. ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΟΡΩΝ

##### 4.1. Δημοσιονομικοί πόροι

##### 4.1.1. Ανακεφαλαιωτικό των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων (ΠΑΥ) και των πιστώσεων πληρωμών (ΠΠ)

σε εκατ. ευρώ (3 δεκαδικά ψηφία)

Είδος δαπάνης	Τμήμα αριθ.		Έτος 2010	2011	2012	2013	v + 4*	v + 5 και επόμενα*	Σύνολο
---------------	-------------	--	-----------	------	------	------	--------	--------------------	--------

##### Επιχειρησιακές δαπάνες<sup>12</sup>

Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων (ΠΑΥ)	8.1.	α	75	43	41	31			190
Πιστώσεις πληρωμών (ΠΠ)		β		30	30	40	*	*	100*

##### Διοικητικές δαπάνες περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς<sup>13</sup>

Τεχνική και διοικητική βοήθεια (ΜΔΠ)	8.2.4.	γ	0,217	0,750	0,950	0,700	*	*	2,617*
--------------------------------------	--------	---	-------	-------	-------	-------	---	---	--------

##### ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΠΟΣΟ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων		α+γ	75,217	43,75	41,95	31,70	*	*	192,617*
Πιστώσεις πληρωμών		β+γ	0,217	30,75	30,95	40,70	*	*	102,617*

##### Διοικητικές δαπάνες μη περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς<sup>14</sup>

Ανθρώπινοι πόροι και συναφείς δαπάνες (ΜΔΠ)	8.2.5.	δ	0,043	0,128	0,128	0,128	*	*	0,427*
Διοικητικές δαπάνες, εκτός ανθρώπινων πόρων και συναφών δαπανών, μη περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς (ΜΔΠ)	8.2.6.	ε		0,02	0,02	0,02			0,06*

##### Συνολικές ενδεικτικές δαπάνες της δράσης

<b>ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΥ, περιλαμβανομένων των δαπανών για ανθρώπινους πόρους</b>		α+γ+δ+ε	75,26	43,898	42,098	31,848	*	*	193,04*
--	--	---------	-------	--------	--------	--------	---	---	---------

<sup>12</sup> Δαπάνες εκτός Κεφαλαίου xx 01 του σχετικού Τίτλου xx.

<sup>13</sup> Δαπάνες του άρθρου xx 01 04 του Τίτλου xx.

<sup>14</sup> Δαπάνες Κεφαλαίου xx 01 εκτός των δαπανών των άρθρων xx 01 04 ή xx 01 05.

<b>ΣΥΝΟΛΟ περιλαμβανομένων δαπανών για ανθρώπινους πόρους</b>	<b>ΠΠ, των</b>		<b>β+γ +δ+ ε</b>	0,26	30,89 8	31,09 8	40,84 8	*	*	103,104 *
---	--------------------	--	--------------------------	------	------------	------------	------------	---	---	--------------

\* Προκειμένου να εφαρμοσθεί το πρόγραμμα δράσης και οι σχετικές πληρωμές μετά το 2013, θα υποβληθούν προτάσεις για την κατανομή πιστώσεων δαπανών διοικητικής στήριξης στο πλαίσιο των επόμενων δημοσιονομικών προοπτικών, αρχής γενομένης το 2014.

### Λεπτομέρειες σχετικά με τη συγχρηματοδότηση

Εάν η πρόταση προβλέπει συγχρηματοδότηση από τα κράτη μέλη ή από άλλους οργανισμούς (διευκρινίστε ποιους), ο κατωτέρω πίνακας πρέπει να περιλαμβάνει εκτίμηση του επιπέδου της συγχρηματοδότησης (μπορούν να προστεθούν γραμμές εάν προβλέπεται ότι περισσότεροι οργανισμοί θα συμμετάσχουν στη συγχρηματοδότηση):

σε εκατ. ευρώ (3 δεκαδικά ψηφία)

Φορέας συγχρηματοδότησης		[Έτος v]	v + 1	v + 2	v + 3	v + 4	v + 5 και επόμε να	Σύνολο
.....	στ							
<b>ΣΥΝΟΛΟ περιλαμβανομένης συγχρηματοδότησης</b>	<b>ΠΑΥ της</b>	<b>α+γ +δ+ ε+σ τ</b>						

#### 4.1.2. Συμβατότητα με το δημοσιονομικό προγραμματισμό

- Η πρόταση είναι συμβατή με τον ισχύοντα δημοσιονομικό προγραμματισμό.
- Η πρόταση απαιτεί τον επαναπρογραμματισμό του σχετικού τομέα των δημοσιονομικών προοπτικών.
- Η πρόταση ενδέχεται να απαιτήσει την εφαρμογή των διατάξεων της διοργανικής συμφωνίας<sup>15</sup> (ήτοι μέσο ευελιξίας ή αναθεώρηση των δημοσιονομικών προοπτικών).

#### 4.1.3. Δημοσιονομική επίπτωση στα έσοδα

- Η πρόταση δεν έχει δημοσιονομική επίπτωση στα έσοδα
- Η πρόταση έχει δημοσιονομική επίπτωση – η επίπτωση στα έσοδα είναι η ακόλουθη:

Σημείωση: Όλες οι διευκρινίσεις και παρατηρήσεις σχετικά με τη μέθοδο υπολογισμού της επίπτωσης στα έσοδα πρέπει να περιλαμβάνονται σε χωριστό παράρτημα.

<sup>15</sup> Βλέπε σημεία 19 και 24 της διοργανικής συμφωνίας.

σε εκατ. EUR (ένα δεκαδικό ψηφίο)

		Προ της δράσης [Έτος ν-1]	Κατάσταση μετά τη δράση					
Γραμμή του προϋπολογισμού	Έσοδα		[Έτος ν]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] 16
	α) Έσοδα σε απόλυτες τιμές							
	β) Μεταβολή εσόδων	Δ						

**4.2. Ανθρώπινοι πόροι – ΙΠΑ (Ισοδύναμο Πλήρους Απασχόλησης) (περιλαμβανομένων των μονίμων υπαλλήλων και του έκτακτου και εξωτερικού προσωπικού) – βλέπε λεπτομέρειες στο σημείο 8.2.1.**

Ετήσιες ανάγκες	Έτος ν	ν + 1	ν + 2	ν + 3	ν + 4*	ν + 5 και επόμενα*
Σύνολο ανθρώπινων πόρων	2,3	7	7	7		

\* Προκειμένου να εκτελεστεί το πρόγραμμα δράσης, καθώς και οι σχετικές πληρωμές μετά το 2013.

**4.3. Χρηματοδότηση των μέτρων**

Το πρόγραμμα θα χρηματοδοτηθεί με πιστώσεις από τον τομέα δαπανών 4 («Η ΕΕ ως παγκόσμιος παράγων»). Προτείνεται η χρήση μέρους του διαθέσιμου περιθωρίου από τον τομέα αυτόν για ποσό 75,9 εκατ. ευρώ. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής αξιολόγησαν τη διαθεσιμότητα των κεφαλαίων την περίοδο 2010-2013 για την εύρεση δυνατοτήτων ανακατανομής πιστώσεων λόγω υποχρησιμοποίησης, περιορισμών απορρόφησης και/ή πολιτικών καταστάσεων. Η ανάλυση οδηγεί σε προτεινόμενη ανακατανομή πιστώσεων ύψους 95,8 εκατ. ευρώ από τον τομέα 4. Για το υπόλοιπο ποσό (18,3 εκατ. ευρώ) η Επιτροπή προτείνει την ενεργοποίηση του Μέσου Ευελιξίας.

**5. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΤΟΧΟΙ**

**5.1. Ανάγκη υλοποίησης βραχυπρόθεσμα ή μακροπρόθεσμα**

Βραχυπρόθεσμα: Τα εν λόγω μέτρα καλύπτουν τις ανάγκες των πληθυσμών που διαβιούν σε περιοχές εξαρτώμενες από την παραγωγή μπανάνας στις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού που έχουν εξαγάγει πάνω από 10 000 τόνους μπανάνας κατά μέσο όρο στην Ευρωπαϊκή Ένωση την τελευταία δεκαετία και θα επηρεαστούν αρνητικά από την αλλαγή των δασμολογικών συντελεστών της ΕΕ για την μπανάνα.

<sup>16</sup> Να προστεθούν στήλες εάν είναι αναγκαίο, δηλαδή εάν η διάρκεια της δράσης υπερβαίνει τα έξι έτη

## **5.2. Προστιθέμενη αξία της κοινοτικής συμμετοχής, συνοχή της πρότασης με άλλα δημοσιονομικά μέσα και δυνατή συνέργεια**

Η πρόταση θεσπίζει μέτρα συγκεκριμένης διάρκειας για την αντιμετώπιση της μείωσης των δασμολογικών συντελεστών. Τα μέτρα θα συμπληρώσουν άλλα υφιστάμενα μέσα εξωτερικής συνεργασίας που βρίσκονται στη διάθεση της ΕΕ και θα βασιστούν στις κοινές εμπειρίες της ΕΕ και των εταίρων της όσον αφορά μέτρα στήριξης χρηματοδοτούμενα από το ειδικό πλαίσιο συνδρομής για παραδοσιακούς προμηθευτές μπανάνας ΑΚΕ. Συνέργειες θα επιτευχθούν με τη διασφάλιση του ότι τα μέτρα που θα εφαρμοσθούν θα συμπορεύονται με τις στρατηγικές της ΕΚ για την παροχή βοήθειας ανά χώρα.

## **5.3. Στόχοι, αναμενόμενα αποτελέσματα και συναφείς δείκτες της πρότασης στο πλαίσιο της ΔΒΔ (διαχείρισης βάσει δραστηριοτήτων)**

Στόχος είναι να διατηρηθεί ή να βελτιωθεί το βιοτικό επίπεδο των πληθυσμών που κατοικούν σε περιοχές εξαρτώμενες από την παραγωγή μπανάνας σε χώρες ΑΚΕ που προμηθεύουν μπανάνες και οι οποίες θα επηρεασθούν από τη μεταβολή των δασμολογικών συντελεστών της ΕΕ για την μπανάνα. Τα μέτρα θα αφορούν την αντιμετώπιση ευρύτερων (κοινωνικών, οικονομικών και περιβαλλοντικών) συνεπειών της προσαρμογής, την οικονομική διαφοροποίηση ή τη στήριξη επενδύσεων για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας του τομέα της μπανάνας εφόσον πρόκειται για βιώσιμη στρατηγική.

Αναμενόμενα αποτελέσματα :

- Στις χώρες στις οποίες η οικονομική διαφοροποίηση συγκαταλέγεται στους στόχους: σταθεροποίηση ή αύξηση του εισοδήματος των νοικοκυριών και/ή μείωση των ποσοστών φτώχειας (πρώην) εργαζομένων στον τομέα της μπανάνας και των οικογενειών τους (που θα αντανάκλα το γεγονός ότι η μείωση των εξαγωγών μπανάνας προς την ΕΕ δεν θα επηρεάσει αρνητικά την οικονομία της εκάστοτε χώρας και/ή τον πληθυσμό που υφίσταται κατά κύριο λόγο τις συνέπειες).
- Στις χώρες στις οποίες οι στόχοι θα επιτευχθούν μέσω επενδύσεων για την αύξηση της ανταγωνιστικότητας: σταθεροποίηση ή αύξηση των εξαγωγών μπανάνας (σε όγκο) προς την ΕΕ και/ή προς άλλες χώρες.

Δείκτες που θα εφαρμοσθούν για την παρακολούθηση και αξιολόγηση:

- Εισόδημα των νοικοκυριών σε περιοχές εξαρτώμενες από την παραγωγή μπανάνας (πηγή δεδομένων: εθνικές στατιστικές υπηρεσίες).
- ΑΕΠ κατά κεφαλή (πηγή δεδομένων: εθνικές στατιστικές υπηρεσίες ή Παγκόσμια Τράπεζα, έτος βάσης: 2008).
- Ποσοστά φτώχειας σε (πρώην) μπανανοπαραγωγούς περιοχές (πηγή δεδομένων: εθνικές στατιστικές υπηρεσίες, η μέτρηση της φτώχειας πρέπει να τυποποιηθεί και να είναι συγκρίσιμη διαχρονικά: στις περιπτώσεις που οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες δεν παρέχουν δεδομένα για περιοχές εξαρτώμενες από την παραγωγή μπανάνας, θα χρησιμοποιηθούν εναλλακτικοί και συγκρίσιμοι δείκτες· ελλείψει

άλλου συγκρίσιμου δείκτη, θα χρησιμοποιηθεί ο Δείκτης Ανθρώπινης Ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών).

- Εξαγωγές μπανάνας στην αγορά της ΕΕ (σε όγκο και αξία, μετρούμενες ως εισαγωγές στην ΕΕ· πηγή δεδομένων: Eurostat, Comext).
- Εξαγωγές μπανάνας προς άλλες χώρες (πλην της ΕΕ· πηγή δεδομένων: υπό προσδιορισμό· ελλείπει εναρμονισμένων συγκρίσιμων δεδομένων θα χρησιμοποιηθούν στοιχεία από τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες).

#### 5.4. Μέθοδος υλοποίησης (ενδεικτική)

Αναφέρατε κατωτέρω τη μέθοδο ή τις μεθόδους<sup>17</sup> που επιλέχθηκε(-αν) για την υλοποίηση της δράσης.

**Κεντρική διαχείριση**

άμεσα από την Επιτροπή

έμμεσα με ανάθεση σε:

εκτελεστικούς οργανισμούς

οργανισμούς που έχουν συσταθεί από τις Κοινότητες σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού

εθνικούς δημόσιους οργανισμούς / οργανισμούς με αποστολή δημόσιας υπηρεσίας

**Επιμερισμένη ή αποκεντρωμένη διαχείριση**

με τα κράτη μέλη

με τρίτες χώρες

**Από κοινού διαχείριση με διεθνείς οργανισμούς (διευκρινίστε)**

Παρατηρήσεις:

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής θα αφορούν ειδικά κάθε χώρα και θα καθοριστούν σε συνδυασμό με την επιλεγείσα στρατηγική.

---

<sup>17</sup> Εάν αναφέρονται περισσότερες μέθοδοι, να δοθούν συμπληρωματικές διευκρινίσεις στο τμήμα («Παρατηρήσεις») του παρόντος σημείου.



## 6. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

### 6.1. Σύστημα παρακολούθησης

Την παρακολούθηση θα αναλάβει η Επιτροπή κάνοντας χρήση πληροφοριών προερχόμενων από τις αντιπροσωπείες της ΕΕ και από εθνικές στατιστικές πληροφορίες και τα συναφή υπουργεία. Θα εξαρτηθεί από το είδος του μηχανισμού συνδρομής σε κάθε χώρα (προϋπολογισμός ή στήριξη προγραμμάτων)

### 6.2. Αξιολόγηση

#### 6.2.1. *Εκ των προτέρων*

Ο ενδεχόμενος αντίκτυπος των αλλαγών στους δασμολογικούς συντελεστές μπανάνας για τις χώρες ΑΚΕ που προμηθεύουν μπανάνες οι οποίες εξαρτώνται από την αγορά της ΕΕ έχει εξεταστεί από τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Επιπλέον, το προηγούμενο πρόγραμμα στήριξης, το Ειδικό πλαίσιο συνδρομής για τους παραδοσιακούς προμηθευτές μπανάνας ΑΚΕ, έχει υποβληθεί σε εξωτερική αξιολόγηση. Ενώ η μείωση των δασμολογικών συντελεστών για τη μπανάνα δεν είναι πιθανό να έχει μεγάλες επιπτώσεις στις χώρες μακροοικονομικά, σε τοπικό επίπεδο οι συνέπειες των μεταβολών του καθεστώτος του Μάλλον Ευνοούμενου Κράτους (ΜΕΚ) θα είναι πολύ σημαντικές αναλόγως της διάρθρωσης του κόστους στον τομέα της μπανάνας και των περιθωρίων για τυχόν μέτρα εξοικονόμησης. Όλες οι χώρες θα πρέπει να προσαρμοσθούν σε χαμηλότερους συντελεστές ΜΕΚ και η προσαρμογή αυτή ενδέχεται να έχει σημαντικές κοινωνικές συνέπειες.

Η κατάσταση διαφέρει πολύ μεταξύ των χωρών ΑΚΕ: η μείωση των συντελεστών μπορεί να οδηγήσει ορισμένες από τις λιγότερο ανταγωνιστικές χώρες που προμηθεύουν μπανάνες, να σταματήσουν τις εξαγωγές μπανάνας προς στην ΕΕ, ενώ σε άλλες χώρες ο τομέας της μπανάνας θα μπορούσε να προσαρμοστεί με επιπρόσθετες προσπάθειες προσαρμογής.

Η συνολική ετήσια απώλεια εσόδων από εξαγωγές για τις λιγότερο ανταγωνιστικές χώρες που προμηθεύουν μπανάνα μπορεί να είναι σημαντική και οι δυνητικές επιπτώσεις της προσαρμογής από κοινωνικοοικονομική άποψη και από πλευράς χρήσης της γης στις διάφορες χώρες μπορεί να είναι σημαντικές.

Η συνδρομή των 190 εκατ. ευρώ αναμένεται ότι θα επιτρέψει στις χώρες ΑΚΕ, που εξήγαγαν σημαντικές ποσότητες μπανάνας προς την ΕΕ τα τελευταία χρόνια, να συνεχίσουν και/ή να δρομολογήσουν άμεσες επενδύσεις και προγράμματα προσαρμογής ώστε να αντιμετωπίσουν και να μετριάσουν τις επιπτώσεις της μείωσης των δασμολογικών συντελεστών.

#### 6.2.2. *Μέτρα που λήφθηκαν μετά από ενδιάμεση / εκ των υστέρων αξιολόγηση (διδάγματα από ανάλογες εμπειρίες στο παρελθόν)*

Το Ειδικό πλαίσιο συνδρομής (1999-2008) παρείχε στήριξη σε δώδεκα χώρες ΑΚΕ που εξάγουν μπανάνες. Η τελική αξιολόγηση του προγράμματος αυτού έδειξε ότι εν γένει τα προγράμματα βελτίωσης της ανταγωνιστικότητας του τομέα της μπανάνας ήταν επιτυχή, αλλά ότι η ολοκλήρωση των προγραμμάτων διαφοροποίησης θα έπρεπε να είναι καλύτερη. Διδάγματα αντλούνται επίσης από την ανασκόπηση του

2009 όσον αφορά τα συνοδευτικά μέτρα για τις χώρες που έχουν υπογράψει το πρωτόκολλο για τη ζάχαρη, που συνιστούν ένα συγκρίσιμο πρόγραμμα από άποψη διάρθρωσης και είδους μέτρων. Τα διδάγματα αυτά αφορούν την ανάγκη να συμπεριληφθεί η στήριξη του προϋπολογισμού ως δυνατή λεπτομέρεια εφαρμογής και την ανάγκη κατάλληλης διαβούλευσης με τους ενδιαφερόμενους κατά τη διάρκεια της διαμόρφωσης και της εκτέλεσης του προγράμματος.

6.2.3. *Όροι και συχνότητα των μελλοντικών αξιολογήσεων*

Το πρόγραμμα παροχής συνδρομής πρέπει να τύχει παρακολούθησης καθ' όλη τη διάρκειά του και να αξιολογηθεί το 2012. Το 2015/2016 θα πρέπει να γίνει εκτίμηση των επιπτώσεων, δηλαδή μετά από τουλάχιστον τετραετή περίοδο εφαρμογής.

**7. ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ**

Θα εφαρμοσθούν τα συνήθη μέτρα για την καταπολέμηση της απάτης που προβλέπονται για την παροχή βοήθειας στο πλαίσιο αναπτυξιακής συνεργασίας.

## 8. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΟΡΩΝ

### 8.1. Στόχοι της πρότασης από πλευράς δημοσιονομικού κόστους

Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων σε εκατ. EUR (τρία δεκαδικά ψηφία )

(Ονομασίες στόχων, δράσεων και υλοποιήσεων)	Είδος υλοποίησης	Μέσο κόστος	Έτος ν		Έτος ν+1		Έτος ν+2		Έτος ν+3		Έτος ν+4*		Έτος ν+5 και επόμενα*		ΣΥΝΟΛΟ	
			Αριθ. υλοποιήσεων	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων	Συνολικό κόστος	Αριθ. υλοποιήσεων	Συνολικό κόστος
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑ-ΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ αριθ. 1 <sup>18</sup> ...	10 χώρες ΑΚΕ που προμηθεύουν μπανάνες θα λάβουν συνδρομή για την προσαρμογή τους στις αλλαγές των δασμολογικών συντελεστών της ΕΕ για την μπανάνα															
<b>Δράση 1.....</b>			75		43		41		31							
- Υλοποίηση 1																
- Υλοποίηση 2																
<b>ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ</b>			75		43		41		31							

\* Προκειμένου να εφαρμοσθεί το πρόγραμμα δράσης και οι σχετικές πληρωμές μετά το 2013, θα υποβληθούν προτάσεις για την κατανομή πιστώσεων δαπανών διοικητικής στήριξης στο πλαίσιο των επόμενων δημοσιονομικών προοπτικών, αρχής γενομένης το 2014.

<sup>18</sup> Όπως περιγράφεται στο Τμήμα 5.3.

## 8.2. Διοικητικές δαπάνες

### 8.2.1. Αριθμός και είδος ανθρώπινων πόρων

Κατηγορίες θέσεων απασχόλησης		Προσωπικό που θα διατεθεί για τη διαχείριση της δράσης με βάση υπάρχοντες και/ή συμπληρωματικούς ανθρώπινους πόρους (αριθμός θέσεων / ΙΠΑ)					
		Έτος 2010	Έτος 2011	Έτος 2012	Έτος 2013	Έτος 2014*	Έτος v+5 και επόμενα*
Μόνιμοι ή έκτακτοι υπάλληλοι <sup>19</sup> (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Προσωπικό που χρηματοδοτείται <sup>20</sup> από το άρθρο XX 01 02		0,67	2	2	2		
Λοιπό προσωπικό <sup>21</sup> που χρηματοδοτείται από το άρθρο XX 01 04/05		1,67	5	5	5		
<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>		2,3	7	7	7		

\* Προκειμένου να εφαρμοσθεί το πρόγραμμα δράσης και οι σχετικές πληρωμές μετά το 2013, θα υποβληθούν προτάσεις για την κατανομή πιστώσεων δαπανών διοικητικής στήριξης στο πλαίσιο των επόμενων δημοσιονομικών προοπτικών, αρχής γενομένης το 2014.

### 8.2.2. Περιγραφή των καθηκόντων που απορρέουν από τη δράση

Συντονισμός με τους κυριότερους ενδιαφερόμενους (σε χώρες). Συντονισμός με τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Κατάρτιση αποφάσεων, κατάρτιση συμβάσεων, εκτέλεση πληρωμών, οργάνωση μελετών, διαχειριστικών ελέγχων και αξιολόγησης, υποβολή εκθέσεων.

### 8.2.3. Πηγές ανθρώπινων πόρων (κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης)

Εάν αναφέρονται περισσότερες της μιας πηγές ανθρώπινων πόρων, διευκρινίστε τον αριθμό θέσεων που προέρχεται από καθεμία από τις πηγές αυτές

- Θέσεις που έχουν διατεθεί για τη διαχείριση του προγράμματος και πρέπει να αντικατασταθούν ή να παραταθούν

<sup>19</sup> Των οποίων το κόστος ΔΕΝ καλύπτεται από το ποσό αναφοράς.

<sup>20</sup> Των οποίων το κόστος ΔΕΝ καλύπτεται από το ποσό αναφοράς.

<sup>21</sup> Του οποίου το κόστος περιλαμβάνεται στο ποσό αναφοράς.

- Θέσεις που έχουν διατεθεί εκ των προτέρων στο πλαίσιο της διαδικασίας ΕΣΠ/ΠΣΠ (Ετήσιας Στρατηγικής Πολιτικής/Προσχεδίου Προϋπολογισμού) για το έτος ν
- Θέσεις που θα ζητηθούν στο πλαίσιο της επόμενης διαδικασίας ΕΣΠ/ΠΣΠ
- Θέσεις προς αναδιάταξη με χρησιμοποίηση υφιστάμενων πόρων στη σχετική υπηρεσία (εσωτερική αναδιάταξη)
- Θέσεις που απαιτούνται για το έτος ν αλλά δεν προβλέπονται στο πλαίσιο της διαδικασίας ΕΣΠ/ΠΣΠ του σχετικού οικονομικού έτους

Οι ανάγκες σε ανθρώπινους και διοικητικούς πόρους καλύπτονται από το κονδύλιο που χορηγείται στην αρμόδια ΓΔ στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας κατανομής κονδυλίων λαμβανομένων υπόψη των δημοσιονομικών περιορισμών.

Προκειμένου να εφαρμοσθεί το πρόγραμμα δράσης και οι σχετικές πληρωμές μετά το 2013, θα υποβληθούν προτάσεις για την κατανομή πιστώσεων δαπανών διοικητικής στήριξης στο πλαίσιο των επόμενων δημοσιονομικών προοπτικών, αρχής γενομένης το 2014.

8.2.4. Άλλες διοικητικές δαπάνες περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς (XX 01 04/05 – Δαπάνες διοικητικής διαχείρισης)

σε εκατ. ευρώ (3 δεκαδικά ψηφία)

Γραμμή του προϋπολογισμού (αριθμός και ονομασία)	Έτος v	Έτος v+1	Έτος v+2	Έτος v+3	Έτος v+4*	Έτος v+5 και επόμενα*	ΣΥΝΟΛΟ
<b>1 Τεχνική και διοικητική βοήθεια (περιλαμβανομένων των σχετικών δαπανών προσωπικού)</b>	0,217	0,750	0,950	0,700			2,617*
Εκτελεστικοί οργανισμοί <sup>22</sup>							
Άλλη τεχνική ή διοικητική βοήθεια							
- εσωτερική ( <i>intra muros</i> )							
- εξωτερική ( <i>extra muros</i> )							
<b>Σύνολο τεχνικής και διοικητικής βοήθειας</b>	0,217	0,750	0,950	0,700			2,617*

\* Προκειμένου να εφαρμοσθεί το πρόγραμμα δράσης και οι σχετικές πληρωμές μετά το 2013, θα υποβληθούν προτάσεις για την κατανομή πιστώσεων δαπανών διοικητικής στήριξης στο πλαίσιο των επόμενων δημοσιονομικών προοπτικών, αρχής γενομένης το 2014.

8.2.5. Δημοσιονομικές δαπάνες για ανθρώπινους πόρους και συναφείς δαπάνες που δεν περιλαμβάνονται στο ποσό αναφοράς

εκατ. ευρώ (3 δεκαδικά ψηφία)

Κατηγορία ανθρώπινων πόρων	Έτος v	Έτος v+1	Έτος v+2	Έτος v+3	Έτος v+4*	Έτος v+5 και επόμενα*
Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι (XX 01 01)						
Προσωπικό που χρηματοδοτείται από το άρθρο XX 01 02 (επικουρικοί υπάλληλοι, END(=AEE), συμβασιούχοι υπάλληλοι, κλπ.)  (να αναφερθεί η γραμμή του προϋπολογισμού)	0,043	0,128	0,128	0,128		

<sup>22</sup>

Να γίνει παραπομπή στο νομοθετικό δημοσιονομικό δελτίο που αφορά ειδικά τον (τους) εν λόγω εκτελεστικό (-ούς) οργανισμό (-ούς).

Συνολικές δαπάνες για ανθρώπινους πόρους και συναφείς δαπάνες (ΜΗ περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς)	0,043	0,128	0,128	0,128		
---	-------	-------	-------	-------	--	--

\* Προκειμένου να εφαρμοσθεί το πρόγραμμα δράσης και οι σχετικές πληρωμές μετά το 2013, θα υποβληθούν προτάσεις για την κατανομή πιστώσεων δαπανών διοικητικής στήριξης στο πλαίσιο των επόμενων δημοσιονομικών προοπτικών, αρχής γενομένης το 2014.

#### Υπολογισμός – *Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι*

#### Υπολογισμός – *Προσωπικό που χρηματοδοτείται από το άρθρο XX 01 02*

*Όπως προβλέπεται στο σημείο 8.2.1:*

Ένας συμβασιούχος κατηγορίας 4 για την ΓΔ DEV 64 000 ευρώ ετησίως για 4 μήνες το 2010 και για τα έτη 2011-2013.\*

Ένας συμβασιούχος κατηγορίας 4 για την ΓΔ AIDCO 64 000 ευρώ ετησίως για 4 μήνες το 2010 και για τα έτη 2011-2013.\*

Πέντε συμβασιούχοι κατηγορίας 4 για τις αντιπροσωπείες ΑΚΕ 130 000 ευρώ ετησίως (περιλαμβανομένων των δαπανών για υποδομή και λειτουργία) για 4 μήνες το 2010 και για τα έτη 2011-2013.\*

\* Προκειμένου να εφαρμοσθεί το πρόγραμμα δράσης και οι σχετικές πληρωμές μετά το 2013, θα υποβληθούν προτάσεις για την κατανομή πιστώσεων δαπανών διοικητικής στήριξης στο πλαίσιο των επόμενων δημοσιονομικών προοπτικών, αρχής γενομένης το 2014.

	Έτος ν	Έτος ν+1	Έτος ν+2	Έτος ν+3	Έτος ν+4*	Έτος ν+5 και επόμενα *
XX 01 02 11 01 – Αποστολές		0,020	0,020	0,020		
XX 01 02 11 02 – Συνεδριάσεις και διασκέψεις						
XX 01 02 11 03 – Επιτροπές <sup>23</sup>						
XX 01 02 11 04 – Μελέτες και παροχή συμβουλών						
XX 01 02 11 05 - Πληροφορικά συστήματα						

<sup>23</sup> Να διευκρινιστεί το είδος της επιτροπής και η ομάδα στην οποία ανήκει

<b>2</b> Σύνολο άλλων δαπανών διαχείρισης (XX 01 02 11)						
<b>3</b> Άλλες δαπάνες διοικητικής φύσης (να προσδιοριστούν και να αναφερθεί η σχετική γραμμή του προϋπολογισμού)						
<b>Σύνολο διοικητικών δαπανών εκτός των ανθρώπινων πόρων και των συναφών δαπανών (που ΔΕΝ περιλαμβάνονται στο ποσό αναφοράς)</b>		<b>0,02</b>	<b>0,02</b>	<b>0,02</b>		

\* Προκειμένου να εφαρμοσθεί το πρόγραμμα δράσης και οι σχετικές πληρωμές μετά το 2013, θα υποβληθούν προτάσεις για την κατανομή πιστώσεων δαπανών διοικητικής στήριξης στο πλαίσιο των επόμενων δημοσιονομικών προοπτικών, αρχής γενομένης το 2014.

Υπολογισμός – Άλλες διοικητικές δαπάνες μη περιλαμβανόμενες στο ποσό αναφοράς